



***SPRAWOZDANIE FINANSOWE  
ZA 2023***

***FINANCIAL STATEMENT  
FOR 2023***

**ŻYDOWSKIE STOWARZYSZENIE CZULENT**  
(za okres 01/01/2023 -31/12/2023)

**JEWISH ASSOCIATION CZULENT**  
(for the period 01/01/2023-31/12/2023)

UL. ŚW.SEBASTIANA 36/1  
31-051 KRAKÓW

Świętego Sebastiana Street 36/1  
31-051 KRAKÓW, POLAND

FORMA PRAWNA: Stowarzyszenie

NUMER W KRS: 0000226390

REGON: 120081681

NIP: 6762300850

LEGAL FORM: Association

KRS (National Court Register) Number: 0000226390

REGON (Statistical Number): 120081681

NIP (Tax Identification Number): PL6762300850

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Wprowadzenie do sprawozdania finansowego za okres<br/>01/01/2023 - 31/12/2023</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Introduction to financial statement for the period<br/>01/01/2023 - 31/12/2023</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Czas trwania działalności:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Czas działania jest nieoznaczony. Jednostka została zarejestrowana 17.01.2005 r.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Duration of activity:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>The duration of activity is indefinite. The entity was registered on January 17, 2005.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Zastosowane zasady rachunkowości, wyszczególnieniem<br/>wybranych uproszczeń:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jednostka nie sporządza zestawienia zmian w kapitale (funduszu) własnym.</li> <li>Jednostka może nie sporządzać rachunku przepływów pieniężnych.</li> <li>Jednostka sporządza sprawozdanie merytoryczne pełniące rolę sprawozdania z działalności.</li> <li>Jednostka nie wycenia aktywów i pasywów według wartości godziwej i skorygowanej ceny nabycia.</li> </ul>                                    | <b>Applied Accounting Principles, Including a Description<br/>of Selected Simplifications:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>The entity does not prepare a statement of changes in equity (fund)</li> <li>The entity is not required to prepare a cash flow statement.</li> <li>The entity prepares a substantive (narrative) report which serves as the activity report.</li> <li>The entity does not measure assets and liabilities at fair value or at amortised cost.</li> </ul>                        |
| <b>Kontynuacja działalności</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jednostka zamierza kontynuować działalność i nie ma zagrożenia kontynuacji w dającej się przewidzieć przyszłości, w niezmienionym istotnie zakresie bez stanu upadłości lub likwidacji.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Going Concern</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>The entity intends to continue its operations and there is no threat to its ability to continue as a going concern in the foreseeable future, in substantially the same scope, without the need to enter bankruptcy or liquidation.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Przyjęte zasady rachunkowości</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawozdanie finansowe sporządzane jest zgodnie z załącznikiem nr 6 do Ustawy o rachunkowości.</li> <li>Przy dokonaniu wyboru zasad i metod oraz sposobu prowadzenia ksiąg rachunkowych spośród dopuszczalnych ustawą, dostosowując je do potrzeb jednostki zachowano: <ul style="list-style-type: none"> <li>zasadę rzetelnego obrazu wynikającą z zapisów (art. 4 ust.1 UoR),</li> <li>zasadę przewagi treści ekonomicznej nad</li> </ul> </li> </ul> | <b>Adopted accounting principles:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>The financial statements are prepared in accordance with Appendix No. 6 to the Accounting Act.</li> <li>In selecting the accounting principles and methods, as well as the manner of keeping accounting books from those permitted by the Act and adjusting them to the entity's needs, the following principles were observed: <ul style="list-style-type: none"> <li>the principle of a true and fair view, as</li> </ul> </li> </ul> |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>formą prawną (art. 4 ust. 2 UoR),</p> <ul style="list-style-type: none"><li>o zasadę ciągłości (art. 5 ust. 1 UoR),</li><li>o zasadę kontynuacji działalności (art. 6 ust. 1 UoR),</li><li>o zasadę kompletności (art. 20 ust. 1 UoR).</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>• Do środków trwałych o wartości początkowej nie przekraczającej 10.000 zł. stosuje się odpis amortyzacyjny w wysokości 100% w miesiącu wprowadzenia środka trwałego do użytkowania. Wycena środków trwałych następuje w wartości netto.</li><li>• Aktywa i pasywa wycenia się po rzeczywistych kosztach, cenie nabycia lub koszcie wytworzenia.</li><li>• Jednostka dokonuje amortyzacji środków trwałych i wartości niematerialnych i prawnych raz w roku na koniec roku obrotowego.</li></ul> | <p>stated in Article 4(1) of the Accounting Act,</p> <ul style="list-style-type: none"><li>o the principle of substance over form, as stated in Article 4(2) of the Accounting Act,</li><li>o the principle of consistency, as stated in Article 5(1) of the Accounting Act,</li><li>o the principle of going concern, as stated in Article 6(1) of the Accounting Act,</li><li>o the principle of completeness, as stated in Article 20(1) of the Accounting Act.</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>• For fixed assets with an initial value not exceeding PLN 10,000, a 100% depreciation write-off is applied in the month in which the asset is brought into use. Fixed assets are measured at net value.</li><li>• Assets and liabilities are measured at actual cost, purchase price, or cost of production.</li><li>• The entity applies depreciation of fixed assets and intangible assets once a year, at the end of the financial year.</li></ul> |
| <p><b>Informacje uzupełniające do bilansu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Kwota zobowiązań finansowych, w tym z tytułu dłużnych instrumentów finansowych, gwarancji i poręczeń lub zobowiązań warunkowych nieuwzględnionych w bilansie - 0,00 zł,</li><li>• Kwota zaliczek i kredytów udzielonych członkom organów administrujących, zarządzających i nadzorujących -0,00 zł,</li><li>• Wartość wszelkich kwot spłaconych, odpisanych lub umorzonych dla organów administrujących, zarządzających i nadzorujących - 0,00 zł,</li><li>• Wartość zobowiązań zaciągniętych w imieniu organów administrujących, zarządzających i nadzorujących tytułem gwarancji i poręczeń - 0,00 zł,</li><li>• Wartość udziałów w akcjach własnych - 0,00 zł.</li></ul>                     | <p><b>Supplementary information to the balance sheet:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Amount of financial liabilities, including those arising from debt financial instruments, guarantees, sureties or contingent liabilities not included in the balance sheet – PLN 0.00,</li><li>• Amount of advances and loans granted to members of the governing, managing and supervising bodies – PLN 0.00,</li><li>• Value of all amounts repaid, written off or remitted for the benefit of members of the governing, managing and supervising bodies – PLN 0.00,</li><li>• Value of liabilities incurred on behalf of members of the governing, managing and supervising bodies under guarantees and sureties – PLN 0.00,</li><li>• Value of interests in own shares – PLN 0.00</li></ul>                                                                                                                                                                     |



**Uzupełniające dane o aktywach i pasywach; Rzeczowe aktywa trwałe – środki trwałe**  
**/ Supplementary information on assets and liabilities; Tangible fixed assets – property, plant and equipment**

| Lp/<br>No. | Nazwa grupy rodzajowej składnika<br>aktywów według układu w bilansie /<br><i>Name of the asset category according to<br/>the Balance sheet layout</i> | Wartość<br>początkowa -<br>stan na<br>początek roku<br>obrotowego /<br><i>Initial value at<br/>the beginning<br/>of the financial<br/>year</i> | Zwiększenie wartości początkowej /<br><i>Increase in initial value</i> |                              |                                         | Ogółem<br>zwiększenie<br>wartości<br>początkowej /<br><i>Total increase<br/>in initial value</i> | Zmniejszenie wartości<br>początkowej / <i>Decrease in<br/>initial value</i> |                                            |                      | Ogółem<br>zmniejszenie<br>wartości<br>początkowej<br>/ <i>Total<br/>decrease in<br/>initial value</i> | Wartość<br>początkowa - stan<br>na koniec roku<br>obrotowego /<br><i>Initial value at the<br/>end of the<br/>financial year</i> |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                | aktualizacja<br><i>update</i>                                          | przychody<br><i>revenues</i> | przemie-<br>szczenie<br><i>transfer</i> |                                                                                                  | zbycie<br><i>disposal</i>                                                   | likwida-<br>cja<br><i>liquidat<br/>ion</i> | inne<br><i>other</i> |                                                                                                       |                                                                                                                                 |
| 1          | Grunty (w tym prawo użytkowania<br>gruntów) / <i>Land (including land use rights)</i>                                                                 |                                                                                                                                                |                                                                        |                              |                                         |                                                                                                  |                                                                             |                                            |                      |                                                                                                       |                                                                                                                                 |
| 2          | Budynki, lokale i obiekty inżynierii<br>lądowej i wodnej / <i>Buildings, premises,<br/>and civil and water engineering structures</i>                 |                                                                                                                                                |                                                                        |                              |                                         |                                                                                                  |                                                                             |                                            |                      |                                                                                                       |                                                                                                                                 |
| 3          | Urządzenie techniczne i maszyny /<br><i>Technical equipment and machinery</i>                                                                         |                                                                                                                                                |                                                                        |                              |                                         |                                                                                                  |                                                                             |                                            |                      |                                                                                                       |                                                                                                                                 |
| 4          | Środki transportu / <i>Transport equipment</i>                                                                                                        |                                                                                                                                                |                                                                        |                              |                                         |                                                                                                  |                                                                             |                                            |                      |                                                                                                       |                                                                                                                                 |
| 5          | Inne środki trwałe / <i>Other fixed assets</i>                                                                                                        | 2 4921,50                                                                                                                                      | 0,00                                                                   | 0,00                         | 0,00                                    | 0,00                                                                                             | 0,00                                                                        | 0,00                                       | 0,00                 | 0,00                                                                                                  | 2 4921,50                                                                                                                       |
| 6          | RAZEM / <i>TOTAL</i>                                                                                                                                  | 2 4921,50                                                                                                                                      | 0,00                                                                   | 0,00                         | 0,00                                    | 0,00                                                                                             | 0,00                                                                        | 0,00                                       | 0,00                 | 0,00                                                                                                  | 2 4921,50                                                                                                                       |



### Umorzenie środków trwałych / Accumulated depreciation of fixed assets

| Lp<br>/<br>No<br>. | Nazwa grupy rodzajowej składnika<br>aktywów według układu w bilansie /<br>Name of the asset category according to<br>the Balance sheet layout | Umorzenie -<br>stan na<br>początek roku<br>obrotowego /<br>Accumulated<br>depreciation –<br>balance at the<br>beginning of<br>the financial<br>year | Zwiększenie w ciągu roku<br>obrotowego / Increase during the<br>financial year |                                                                                     |                 | Ogółem<br>zwiększenie<br>umorzenia /<br>Total<br>increase in<br>accumulated<br>depreciation | Zmniejszenie<br>umorzenia /<br>Decrease in<br>accumulated<br>depreciation | Umorzenie -<br>stan na<br>koniec roku<br>obrotowego /<br>Accumulated<br>depreciation<br>– balance at<br>the end of the<br>financial year | Wartość netto składników aktywów / net<br>book value of assets                                |                                                                                       |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                     | aktualiza<br>cja /<br>update                                                   | amortyzacja<br>za rok<br>obrotowy /<br>depreciation<br>for the<br>financial<br>year | inne /<br>other |                                                                                             |                                                                           |                                                                                                                                          | stan na początek<br>roku obrotowego /<br>balance at the<br>beginning of the<br>financial year | stan na koniec roku<br>obrotowego /<br>balance at the end<br>of the financial<br>year |
| 1                  | Grunty (w tym prawo użytkowania<br>gruntów) / Land (including land use<br>rights)                                                             |                                                                                                                                                     |                                                                                |                                                                                     |                 |                                                                                             |                                                                           |                                                                                                                                          |                                                                                               |                                                                                       |
| 2                  | Budynki, lokale i obiekty inżynierii<br>lądowej i wodnej / Buildings, premises,<br>and civil and water engineering<br>structures              |                                                                                                                                                     |                                                                                |                                                                                     |                 |                                                                                             |                                                                           |                                                                                                                                          |                                                                                               |                                                                                       |
| 3                  | Urządzenie techniczne i maszyny /<br>Technical equipment and machinery                                                                        |                                                                                                                                                     |                                                                                |                                                                                     |                 |                                                                                             |                                                                           |                                                                                                                                          |                                                                                               |                                                                                       |
| 4                  | Środki transportu / Transport equipment                                                                                                       |                                                                                                                                                     |                                                                                |                                                                                     |                 |                                                                                             |                                                                           |                                                                                                                                          |                                                                                               |                                                                                       |
| 5                  | Inne środki trwałe / Other fixed assets                                                                                                       | 2 4921,50                                                                                                                                           | 0,00                                                                           | 0,00                                                                                | 0,00            | 0,00                                                                                        | 0,00                                                                      | 2 4921,50                                                                                                                                | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                                  |
| 6                  | RAZEM / TOTAL                                                                                                                                 | 2 4921,50                                                                                                                                           | 0,00                                                                           | 0,00                                                                                | 0,00            | 0,00                                                                                        | 0,00                                                                      | 2 4921,50                                                                                                                                | 0,00                                                                                          | 0,00                                                                                  |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Środki pieniężne</b> wynoszą 668127,18 zł i składają się na nie: <ul style="list-style-type: none"><li>• środki pieniężne w kasie: 0,00 zł</li><li>• środki pieniężne na rachunkach bankowych: 668127,18 zł</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Cash amounting</b> to PLN 668127,18 comprising: <ul style="list-style-type: none"><li>• cash on hand: PLN 0.00</li><li>• cash in bank accounts: PLN 668127.18</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Należności długoterminowe</b> wynoszą 2436,24 zł i składają się na nie: <ul style="list-style-type: none"><li>• Gmina Miejska Kraków: 2436,24 zł</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Long-term receivables</b> amounting to PLN 2436.24, comprising: <ul style="list-style-type: none"><li>• Municipality of Kraków: PLN 2436,24</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Należności krótkoterminowe</b> 1549,22 zł i składają się na nie: <ul style="list-style-type: none"><li>• należności z tytułu dostaw i usług: 1549,22 zł</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Short-term receivables</b> amounting to PLN 1549,22, comprising: <ul style="list-style-type: none"><li>• trade receivables: PLN 1549.22</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Zobowiązania długoterminowe</b> nie występują.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | There are no <b>long-term liabilities</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Zobowiązania krótkoterminowe</b> wynoszą 91086,53 zł i składają się na nie: <ul style="list-style-type: none"><li>• zobowiązania z tytułu dostaw i usług: 36374,11 zł</li><li>• zobowiązania z tytułu podatków: 8021,94 zł (PIT4: 6918,80; VAT9M: 177,14; CIT8: 926,00)</li><li>• zobowiązania wobec budżetowe z tytułu składek: 21445,69 zł (ZUS: 21216,97; PPK: 228,72)</li><li>• zobowiązania z tytułu wynagrodzeń: 21686,37 zł</li><li>• zobowiązania z tytułu innych rozrachunków z pracownikami: 2009,20 zł</li></ul> | <b>Short-term liabilities</b> amounting to PLN 91086.53, comprising: <ul style="list-style-type: none"><li>• trade liabilities: PLN 36374.11</li><li>• tax liabilities: PLN 8021.94 (PIT4: 6918.80; VAT9M: 177.14; CIT8: 926.00)</li><li>• budget-related liabilities for contributions: PLN 21445.69 (ZUS: 21,216.97; PPK: 228.72)</li><li>• liabilities related to salaries: PLN 21,686.37</li><li>liabilities from other settlements with employees: PLN 2009.20</li></ul> |
| <b>Rozliczenia międzyokresowe kosztów</b> wynoszą: 31017,00 zł i składają się a nie: <ul style="list-style-type: none"><li>• rozliczenia z tytułu projektu do umowy nr K1D/0413: 31017,00</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Prepaid expenses</b> amount to PLN 31,017.00 and comprise: <ul style="list-style-type: none"><li>• accrual related to the project under contract no. K1D/0413: PLN 31,017.00</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Rozliczenia międzyokresowe przychodów</b> wynoszą: 580733,20 zł i składają się na nie:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Deferred income</b> amounts to PLN 580,733.20 and comprises:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|
| Dotacja Umowa nr / Grant Agreement No.<br>101083510 BETAAEC | 22 670,33 |
| Dotacja Umowa nr / Grant Agreement No.                      |           |



|                                                                 |            |
|-----------------------------------------------------------------|------------|
| 101084830 ENMA                                                  | 174 261,07 |
| Dotacja Umowa nr / Grant Agreement No.<br>31.5.6R00.0005.0      | 264 579,63 |
| Dotacja Umowa nr / Grant Agreement No.<br>101091297 E-SRHD      | 22 432,57  |
| Dotacja Umowa nr / Grant Agreement No.<br>GMF 081-PL-2023-71400 | 94 732,61  |
| Dotacja Umowa nr / Grant Agreement No.<br>1/JDC/Tarbut          | 2 056,99   |

**Fundusz statutowy wynosi 0,00 zł**

**Statutory fund amounts to PLN 0.00**

Informacje o strukturze zrealizowanych przychodów ze wskazaniem ich źródeł /  
Information on the structure of realized revenues, specifying their sources:

| Lp./<br>No. | Projekt / Project                                                                              | Źródło finansowania / <i>Source of<br/>funding</i> | Kwota<br>przychodu<br>/ <i>Revenue<br/>amount</i> |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| I           | Przychody z działalności<br>nieodpłatnej / <i>Revenues from<br/>non-remunerated activities</i> |                                                    | 1 192 721,38                                      |
| 1           | Darowizny osób<br>fizycznych / <i>Donations from individuals</i>                               |                                                    | 1 960,00                                          |
| 2           | Darowizny osób prawnych / <i>Donations from<br/>legal entities</i>                             |                                                    | 0,00                                              |
| 3           | Składki / <i>Contributions</i>                                                                 |                                                    | 125,08                                            |
| 4           | Dotacje otrzymane / <i>Grants received</i>                                                     |                                                    | 1 190 636,30                                      |
|             | Dotacja Umowa nr / Grant Agreement<br>K1d/0413                                                 | EEA Funds                                          | 79 976,71                                         |
|             | Dotacja Umowa nr / Grant Agreement No.<br>101083510 BETAAEC                                    | European Union                                     | 17 783,00                                         |
|             | Dotacja Umowa nr / Grant Agreement No.                                                         | European Union                                     | 219 633,67                                        |



|     |                                                                                                                               |                                                                                                        |              |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|     | 101084830 ENMA                                                                                                                |                                                                                                        |              |
|     | Dotacja Umowa nr / Grant Agreement<br>W/I/924/SZ/505/2023                                                                     | Gmina Miejska Kraków /<br>Municipality of Krakow                                                       | 90 000,00    |
|     | Dotacja Umowa nr / Grant Agreement No.<br>31.5.6R00.0005.0                                                                    | Foundation "Remembrance,<br>Responsibility and Future"                                                 | 490 600,62   |
|     | Dotacja Umowa nr / Grant Agreement No.<br>101091297 E-SRHD                                                                    | European Union                                                                                         | 8 482,19     |
|     | Dotacja Umowa nr / Grant Agreement No.<br>GMF 081-PL-2023-71400                                                               | European Union                                                                                         | 12 183,44    |
|     | Dotacja Umowa nr / Grant Agreement<br>4-6/WMNiE/2023                                                                          | Ministerstwo Spraw<br>Wewnętrznych i Administracji /<br>Ministry of the Interior and<br>Administration | 20 000,00    |
|     | Dotacja Umowa nr / Grant Agreement<br>1/JDC/Tarbut                                                                            | JDC Joint                                                                                              | 1 615,84     |
|     | Dotacja Umowa nr / Grant Agreement<br>32.5.3X00.0039.0                                                                        | Foundation "Remembrance,<br>Responsibility and Future"                                                 | 177 177,19   |
|     | Dotacja Umowa nr / Grant Agreement<br>963828 — ToActResponsiblyOnHC                                                           | Unia Europejska / European Union                                                                       | 73 183,64    |
| II  | Przychody z działalności odpłatnej /<br><i>Revenues from remunerated activities</i>                                           |                                                                                                        | 19 300,00    |
| 1   | Przychody z działalności odpłatnej /<br><i>Revenues from remunerated activities</i>                                           |                                                                                                        | 19 300,00    |
| III | Przychody z działalności gospodarczej /<br><i>Revenues from economic activities</i>                                           |                                                                                                        | 0,00         |
| 1   | Przychody z działalności gospodarczej /<br><i>Revenues from economic activities</i>                                           |                                                                                                        | 0,00         |
| IV  | Przychody finansowe (różnice kursowe) /<br><i>Financial revenues (foreign exchange<br/>differences)</i>                       |                                                                                                        | 61 325,00    |
| V   | Pozostałe przychody operacyjne (ostatnia<br>transza dotacji) / <i>Other operating income<br/>(final installment of grant)</i> |                                                                                                        | 0,00         |
|     | RAZEM PRZYCHÓD / <i>TOTAL INCOME</i>                                                                                          |                                                                                                        | 1 273 346,38 |





Informacje o strukturze poniesionych kosztów  
/ Information on the structure of incurred costs:

| Lp./<br>No. | Projekt / Project                                                                                                  | Kwota kosztów | Wynik finansowy |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------|
| I           | Koszty działalności nieodpłatnej / <i>Costs of non-remunerated activities</i>                                      | 1 194 509,22  | -1 787,84       |
| 1           | Koszty działalności statutowej własnej/ <i>Costs of own statutory activities</i>                                   |               |                 |
| 2           | Koszty projektów/ <i>Costs of projects</i>                                                                         | 1 192 896,22  |                 |
|             | Dotacja Umowa nr / Grant Agreement K1d/0413                                                                        | 82 046,69     |                 |
|             | Dotacja Umowa nr / Grant Agreement No. 101083510 BETAAEC                                                           | 17 783,00     |                 |
|             | Dotacja Umowa nr / Grant Agreement No. 101084830 ENMA                                                              | 219 633,67    |                 |
|             | Dotacja Otwarty Kraków// Grant Agreement No. W/1/924/SZ/505/2023                                                   | 90 000,00     |                 |
|             | Dotacja Umowa nr / Grant Agreement No. 31.5.6R00.0005.0                                                            | 490 600,62    |                 |
|             | Dotacja Umowa nr / Grant Agreement No. 101091297 E-SRHD                                                            | 8 482,19      |                 |
|             | Dotacja Umowa nr / Grant Agreement No. GMF 081-PL-2023-71400                                                       | 12 183,44     |                 |
|             | Dotacja Umowa nr / Grant Agreement 4-6/WMNiE/2023                                                                  | 20 000,00     |                 |
|             | Dotacja Umowa nr / Grant Agreement 1/JDC/Tarbut                                                                    | 1 615,84      |                 |
|             | Dotacja Umowa nr / Grant Agreement 32.5.3X00.0039.0                                                                | 177 177,19    |                 |
|             | Dotacja Umowa nr / Grant Agreement 963828 — ToActResponsiblyOnHC                                                   | 73 373,58     |                 |
| 3           | Koszty ogólnego zarządu/ <i>Administrative expenses</i>                                                            | 1 613,00      |                 |
| II          | Koszty z działalności odpłatnej / <i>Costs from remunerated activities</i>                                         | 19 300,00     | 0,00            |
| 1           | Koszty z działalności odpłatnej / <i>Costs from remunerated activities</i>                                         | 19 300,00     | 0,00            |
| III         | Koszty z działalności gospodarczej / <i>Costs from economic activities</i>                                         | 0,00          |                 |
| 1           | Koszty z działalności gospodarczej / <i>Costs from economic activities</i>                                         | 0,00          |                 |
| IV          | Koszty finansowe (różnice kursowe) / <i>Financial costs (foreign exchange differences)</i>                         | 50 344,77     | 0,00            |
| V           | Pozostałe koszty operacyjne (ostatnia transza dotacji) / <i>Other operating costs (final installment of grant)</i> | 10 284,95     | 0,00            |
|             | RAZEM KOSZTY / <i>TOTAL COSTS</i>                                                                                  | 1 274 438,94  | -1 092,56       |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Wynik finansowy stanowi strata w wysokości 2018,56 zł.</b>                                                                                                                                                                                                                           | <b>The financial result shows a loss amounting to PLN 2,018.56.</b>                                                                                                                                                                                                                                           |
| Podatek dochodowy wynosi 926,00 zł.                                                                                                                                                                                                                                                     | Income tax amounts to PLN 926,00.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Rozliczenie 1,5%: nie dotyczy.                                                                                                                                                                                                                                                          | Settlement of 1.5%: not applicable.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Pozostałe istotne informacje:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• W 2023 roku Jednostka zatrudniała 3 pracowników etatowych, których wynagrodzenie wyniosło wraz z narzutami: 168686,71zł,</li><li>• Członkowie zarządu nie pobierali z tego tytułu wynagrodzenia.</li></ul> | <b>Other Material Information:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• In 2023, the entity employed 3 full-time employees, whose total remuneration including overheads amounted to PLN 168,686.71,</li><li>• Members of the Management Board did not receive any remuneration for this period.</li></ul> |



## Rachunek zysków i strat / Profit and Loss Account

sporządzony za okres 01.01.2023 - 31.12.2023 / prepared for the period 01.01.2023-31.12.2023

jednostka obliczeniowa: PLN / currency unit PLN

|    | Wyszczególnienie / Specification                                                                               | Dane za / Data for                    |                                          |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
|    |                                                                                                                | rok bieżący 2023<br>current year 2023 | rok poprzedni 2022<br>previous year 2022 |
| A  | Przychody z działalności statutowej / <i>Revenues from Statutory activities</i>                                | 1 212 021,38                          | 841 518,95                               |
| I  | Przychody z nieodpłatnej działalności pożytku publicznego/ <i>Revenues from paid public benefit activities</i> | 1 192 721,38                          | 839 718,95                               |
| II | Przychody z odpłatnej działalności pożytku publicznego / <i>Revenues from paid public benefit activities</i>   | 19 300,00                             | 1 800,00                                 |
| II | Przychody z pozostałej działalności statutowej / <i>Revenues from other Statutory activities</i>               | 0,00                                  | 0,00                                     |
| B  | Koszty działalności statutowej / <i>Costs of Statutory activities</i>                                          | 1 212 196,22                          | 868 400,70                               |
| I  | Koszty nieodpłatnej działalności pożytku publicznego / <i>Costs of unremunerated public benefit activities</i> | 1 192 896,22                          | 864 997,54                               |
| II | Koszty odpłatnej działalności pożytku publicznego / <i>Costs of remunerated public benefit activities</i>      | 19 300,00                             | 3 403,16                                 |
| II | Koszty pozostałej działalności statutowej / <i>Costs of other Statutory activities</i>                         | 0,00                                  | 0,00                                     |
| C  | Zysk (strata) z działalności statutowej (A - B) / <i>Profit (Loss) from Statutory activities (A - B)</i>       | -174,84                               | -26 881,75                               |
| D  | Przychody z działalności gospodarczej / <i>Revenues from economic activities</i>                               | 0,00                                  | 0,00                                     |
| E  | Koszty działalności gospodarczej / <i>Costs of economic activities</i>                                         | 0,00                                  | 0,00                                     |
| F  | Zysk (strata) z działalności gospodarczej (D-E) / <i>Profit (Loss) from economic activities (D - E)</i>        | 0,00                                  | 0,00                                     |
| G  | Koszty ogólne zarządu / <i>General administrative expenses</i>                                                 | 1 613,00                              | 1 194,01                                 |
| H  | Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C+F-G) / <i>Operating profit (loss) (C+F-G)</i>                      | -1 787,84                             | -28 075,76                               |
| I  | Pozostałe przychody operacyjne / <i>Other operating income</i>                                                 | 0,00                                  | 51 690,42                                |
| J  | Pozostałe koszty operacyjne / <i>Other operating costs</i>                                                     | 10 284,95                             | 0,00                                     |
| K  | Przychody finansowe / <i>Finance income</i>                                                                    | 10 980,23                             | 13 296,02                                |
| L  | Koszty finansowe / <i>Finance costs</i>                                                                        | 0,00                                  | 0,00                                     |
| M  | Zysk (strata) brutto (H+I-J+K-L) / <i>Gross Profit (Loss) (H + I - J + K - L)</i>                              | -1092,56                              | 36910,68                                 |
| N  | Podatek dochodowy / <i>Income tax</i>                                                                          | 926,00                                | 0,00                                     |
| O  | Zysk (strata) netto (M-N) / <i>Net Profit (Loss) (M - N)</i>                                                   | -2018,56                              | 36910,68                                 |



## Bilans / Balance sheet

sporządzony na dzień 31.12.2023 / prepared for the period 01.01.2023-31.12.2023

jednostka obliczeniowa: PLN / currency unit PLN

|     | Wyszczególnienie / Specification                                                                 | Stan na dzień kończący                                    |                                                              |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                  | rok bieżący<br>31-12-2023 /<br>current year<br>31-12-2023 | rok poprzedni<br>31-12-2022 /<br>previous year<br>31-12-2022 |
|     | <b>AKTYWA / ASSETS</b>                                                                           |                                                           |                                                              |
| A   | Aktywa trwałe / <i>Fixed assets</i>                                                              | 2 436,24                                                  | 2 436,24                                                     |
| I   | Wartości niematerialne i prawne / <i>Intangible assets</i>                                       | 0,00                                                      | 0,00                                                         |
| II  | Rzeczowe aktywa trwałe / <i>Tangible fixed assets</i>                                            | 0,00                                                      | 0,00                                                         |
| III | Należności długoterminowe / <i>Long-term receivables</i>                                         | 2 436,24                                                  | 2 436,24                                                     |
| IV  | Inwestycje długoterminowe / <i>Long-term investments</i>                                         | 0,00                                                      | 0,00                                                         |
| V   | Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe / <i>Long-term accruals and deferred income</i>        | 0,00                                                      | 0,00                                                         |
| B   | Aktywa obrotowe / <i>Current assets</i>                                                          | 700 693,40                                                | 537 242,86                                                   |
| I   | Zapasy / <i>Inventories</i>                                                                      | 0,00                                                      | 0,00                                                         |
| II  | Należności krótkoterminowe / <i>Short-term receivables</i>                                       | 1 549,22                                                  | 16 988,96                                                    |
| III | Inwestycje krótkoterminowe / <i>Short-term investments</i>                                       | 668 127,18                                                | 376 503,80                                                   |
| IV  | Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe / <i>Short-term prepayments and accruals</i>          | 31 017,00                                                 | 143 750,10                                                   |
| C   | Należne wpłaty na fundusz statutowy / <i>Amounts receivable for Statutory fund contributions</i> | 0,00                                                      | 0,00                                                         |
|     | Aktywa razem / <i>Total assets</i>                                                               | 703 129,64                                                | 539 679,10                                                   |
|     | <b>PASYWA / Equity and liabilities</b>                                                           |                                                           |                                                              |
| A   | Fundusz własny / <i>Equity</i>                                                                   | 31 309,91                                                 | 33 328,47                                                    |
| I   | Fundusz statutowy / <i>Statutory Fund</i>                                                        | 0,00                                                      | 0,00                                                         |
| II  | Pozostałe fundusze / <i>Other funds</i>                                                          | 0,00                                                      | 0,00                                                         |
| III | Zysk (strata) z lat ubiegłych / <i>Profit (Loss) brought forward</i>                             | 33 328,47                                                 | -3 582,21                                                    |
| IV  | Zysk (strata) netto / <i>Net profit / (Net loss)</i>                                             | -2 018,56                                                 | 36 910,68                                                    |
| B   | Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania / <i>Liabilities and provisions for liabilities</i>       | 671 819,73                                                | 506 350,63                                                   |
| I   | Rezerwy na zobowiązania / <i>Provisions for liabilities</i>                                      | 0,00                                                      | 0,00                                                         |
| II  | Zobowiązania długoterminowe / <i>Long-term liabilities</i>                                       | 0,00                                                      | 0,00                                                         |
| III | Zobowiązania krótkoterminowe / <i>Current liabilities</i>                                        | 91 086,53                                                 | 1 296,00                                                     |
| IV  | Rozliczenia międzyokresowe / <i>Prepayments and accruals</i>                                     | 580 733,20                                                | 505 054,63                                                   |
|     | Pasywa razem / <i>Total equity and liabilities</i>                                               | 703 129,64                                                | 539 679,10                                                   |



Sporządziła/ Prepared by:

Małgorzata Klewska

Zatwierdzone przez/ Approved by:

Prezes Zarządu/ President of the Board- Piotr Kwapisiewicz

Sekretarz Zarządu/ Secretary of the Board- Anna Zielińska

Skarbnik/ Treasurer- Anna Chipczyńska